**Al Consolato Generale d’Italia**

**di DUBAI**

**RICHIESTA DI TRASCRIZIONE DI CERTIFICATO DI NASCITA**

*REQUEST TO REGISTER A BIRTH*

**(A) □ PADRE/father - □ MADRE/mother - cittadino/a italiano/a (*Italian citizen)***

|  |
| --- |
| Cognome*/Surname \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_* Nome/*Name \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*  nato/a (*born in*) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Stato (*Country*)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ il (*on*)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  residente a \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  *residing at* appartamento, numero civico, via, città, codice postale, stato *(flat, number, street, city, postcode, state)*  Telefono \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ email \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  *Phone* |

**(B) □ PADRE/father - □ MADRE/mother**

|  |
| --- |
| Cognome*/Surname \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_* Nome/*Name \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*  nato/a (*born in*) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Stato (*Country*)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ il (*on*)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  residente a \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  *residing at* appartamento, numero civico, via, città, codice postale, stato *(flat, number, street, city, postcode, state)*  Telefono \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ email \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  *Phone* |

|  |
| --- |
| GENITORI tra loro CONIUGATI (*married PARENTS*) SI’(*YES*) □ NO □ indicare *(indicate*)  Se SI’, precisare **luogo e data** celebrazione del matrimonio:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  *If YES, please specify* ***place and date*** *of marriage:* |

**A CONOSCENZA** delle sanzioni penali, nelle quali potrà incorrere in caso di false dichiarazioni;

***AWARE*** *of the penalties I may incur in case of a false declarations;*

**CONSAPEVOLE** di quanto previsto ai sensi della normativa vigente, per quanto concerne indicazione di COGNOME e PRENOME/I del minore;

***AWARE*** *of the Italian legislation in force, relating to the indication of Surname and Name/s of the child;*

**CHIEDE/CHIEDONO**

**l’iscrizione in AIRE e contestuale trascrizione del certificato di nascita nei registri di stato civile del competente**

**Comune di** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **(il Comune italiano DEVE essere indicato),**

***REQUEST the AIRE registration******and the registration of the birth certificate in the Italian Municipality (the Italian Municipality MUST be indicated*)**

**Relativamente al figlio minore** *(relating to the MINOR child)*

|  |
| --- |
| **ATTENZIONE: Leggere attentamente le istruzioni relative al cognome e nome del proprio figlio nella seconda pagina.**  Cognome*/Surname \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_* Nome/*Name \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*  nato/a (*born in*) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Stato (*Country*)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ il (*on*)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_    Altra/a Cittadinanza/e **(***Other citizenships)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*  residente a \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  *residing at* appartamento, numero civico, via, città, codice postale, stato *(flat, number, street, city, postcode, state)* |

**DICHIARANO A TAL FINE CHE**

**IMPORTANTE:** Spuntare la casella corrispettiva alla casistica contemplata dall’art 3-bis Legge n.74 del 23/05/2025 per la quale si richiede la **trascrizione dell’atto di nascita del** minore **nato all’estero** da genitori italiani e ALLEGARE la documentazione indicata

*IMPORTANT: Check the box corresponding to the case provided for by Art. 3-bis Law No. 74 of May 23, 2025, for which the transcription of the birth certificate of the minor born abroad to Italian parents is being requested, and ATTACH the required documentation ):*

**Il genitore cittadino italiano è stato residente in Italia per almeno 2 anni continuativi successivamente all’acquisto della cittadinanza italiana e prima della data di nascita del figlio/a.**

Allego la documentazione idonea a dimostrare di aver risieduto in Italia per almeno 2 anni

continuativi successivamente all’acquisto della cittadinanza italiana e prima della data di nascita del figlio/a.

*The parent, Italian citizen, has resided in Italy for at least 2 continuous years after acquiring the Italian citizenship and before the date of the child's birth.*

*I am attaching the appropriate documentation to demonstrate that I have resided in Italy for at least 2 continuous years after acquiring Italian citizenship and before the date of the child's birth.*

**Alla data di nascita del minore, un ascendente di primo o di secondo grado (genitori/nonni) possiede (o possedeva al momento della morte), esclusivamente la cittadinanza italiana.**

Allego la documentazione idonea a dimostrare in maniera incontrovertibile che, al momento della nascita del minore, uno dei genitori o dei nonni fosse esclusivamente cittadino italiano (o lo fosse al momento della morte, se essa è avvenuta prima della nascita del minore).

*At the time of the minor’s birth, a direct ancestor of the first or second degree (parents/grandparents) holds (or held at the time of death) exclusively the Italian citizenship.*

*I am attaching the appropriate documentation to irrefutably demonstrate that, at the time of the minor’s birth, one of the parents or grandparents was exclusively an Italian citizen (or was at the time of death, if the death occurred before the minor's birth).*

**Alla data di nascita il minore può ottenere esclusivamente la cittadinanza italiana, cioè non ha né può avere nessun’altra cittadinanza per esempio iure sanguinis, iure soli, cittadinanza per opzione, ecc.**

Allego la documentazione idonea a dimostrare che il minore non si trovi alla nascita nella possibilità di acquisire una qualsiasi cittadinanza straniera.

*At the time of birth, the minor can only acquire Italian citizenship, meaning they do not and cannot hold any other citizenship, such as iure sanguinis, iure soli, citizenship by option, etc.*

*I am attaching the appropriate documentation to demonstrate that the minor was not in a position to acquire any foreign citizenship at birth.*

In aggiunta a quanto sopra indicato, si allega *(enclosed documents in addition to the above):*

**Certificato integrale** di nascita **in originale** (debitamente **legalizzato** dal Ministero degli Affari Esteri degli EmiratiArabi Uniti + modulo di traduzione compilato dattiloscritto)

(*ORIGINAL FULL EXTRACT of BIRTH – legalized by UAE Ministry of Foreign Affairs with its translation into Italian)*

Fotocopie dei documenti d’identità di entrambi i genitori e del minore (se in possesso di altra/e cittadinanza/e) (*Photocopy of both parents’ passports and of the minor if possessing other citizenship/s)*).

I sottoscritti dichiarano di aver preso visione dell’informativa sulla protezione dei dati personali riguardante i servizi consolari, ai sensi del Regolamento Generale sulla Protezione dei Dati (UE) 2016/679

*I hereby confirm that I have read the information relating to personal data protection with regards to consular services, in compliance with the General Data Protection Regulation (GDPR) (UE) 2016/679*

**DICHIARO ALTRESI’*/I ALSO DECLARE THAT***

* PADRE: di aver risieduto nei seguenti Paesi: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*FATHER has resided in the following Countries:*

* MADRE: di aver risieduto nei seguenti Paesi: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

MOTHER: has *resided in the following Countries:*

* Che i nonni paterni hanno risieduto nei seguenti Paesi: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*That the paternal grandparents have resided in the following Countries:*

* Che i nonni materni hanno risieduto nei seguenti Paesi: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*That the maternal grandparents have resided in the following Countries:*

|  |
| --- |
| Data *Date*: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Firma padre *(signature*): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Firma madre *(signature*): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |